

**МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Российский национальный исследовательский медицинский университет  
имени Н.И. Пирогова» Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(ГБОУ ВПО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России)**

«УТВЕРЖДАЮ»  
Декан лечебного факультета  
Дворников А.С.  /  
« 01 » \_\_\_\_\_ 2016 г.



**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ИНОСТРАННАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ В КЛИНИКЕ ВНУТРЕННИХ БОЛЕЗНЕЙ»**

Направление подготовки (специальность): 31.05.01 Лечебное дело

Направленность образовательной  
программы

Лечебное дело


Форма обучения: очная

Москва 2016

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:


- 1) ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 31.05.01 Лечебное дело, утвержденный Министерством образования и науки РФ «09» февраля 2016 № 95
- 2) Учебный план по специальности 31.05.01 Лечебное дело

Составители:

Меттини Эмилиано, заведующий кафедрой гуманитарных наук 

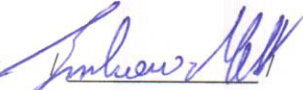
Заведующий кафедрой Истории медицины и социально-гуманитарных наук профессор

Ответственный рецензент:

Ковтюх Г.С.  / /

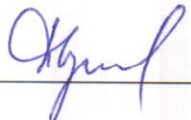
Рабочая программа дисциплины (модуля) рассмотрена и одобрена на заседании кафедры гуманитарных наук международного факультета протокол №7 от «11» мая 2016 г.

Заведующий кафедрой :

 Меттини Эмилиано

Рабочая программа дисциплины (модуля) рассмотрена и одобрена Советом Лечебного факультета, протокол № 9 от «01» июля 2016 г.

Председатель Совета факультета

 /Дворников А.С./

**1. Целью изучения дисциплины является:** Целью дисциплины «Иностранная терминология в клинике внутренних болезней» является овладение иностранной терминологии и лексикона, развитие профессиональных навыков в области внутренних болезней и их пропедевтики, изучение текстов на иностранных языках, как способ усовершенствования профессиональной подготовки, приобретение обучающимися знаний, связанных с будущей медицинской и врачебной практикой; обучение студентов важнейшим методам клинического мышления, позволяющим иметь собственную обоснованно профессиональную позицию по важнейшим проблемам науки в целом и современной медицины в частности;

**2. Задачи, решаемые в ходе освоения программы дисциплины:** приобретение студентами знаний научного, врачебного и медицинского характера; формирование навыков изучения научной литературы; формирование навыков использования научной терминологии на иностранном языке; формирование у студента навыков общения с коллективом коллег, используя приобретенные языковые навыки и лексикон; формирование аналитических, дедуктивных и индуктивных навыков при изучении внутренних болезней.

## 2. Место дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина изучается в 5-ом и 6-ом семестрах.

## 4. Перечень разделов дисциплины и их дидактическое содержание

№ п/п	№ компетенции	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3	4
1.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Введение в иностранную терминологию внутренних болезней	Изучение особенностей иностранной терминологии внутренних болезней, изучение этимологии профессионального лексикона для проведения сравнительного анализа иностранной терминологии с той на иностранных языках. Углублённое изучение медицинской терминологии, касающейся внутренних болезней.
2.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Повседневное использование иностранной терминологии в общей медицинской практике	Использование иностранных слов в профессиональной жизни врача общей практики. Практичность использования иностранных терминов в целях ускорения рабочего процесса. Вопрос понимания неспециалистом данного вида профессионального лексикона или жаргона. Изучение возможностей замена иностранной терминологии аналогами на русском языке, и анализ их восприятия медицинским персоналом и пациентами.
3.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1	Нервная система человека	Изучение соответствующей терминологии центральной и периферической нервной систем человека, особенности определения понятийного аппарата на разных языках.

	ОПК-2 ОПК-4 ПК-16		Составление справочника, где наглядно отражаются органы в разных разрезах и проекциях, с указанием названий как на русском так и на иностранных языках. Упражнения по укреплению приобретенных знаний, используя физиологическую, патофизиологическую, патоанатомическую и химическую терминологию. Составление списков патологий и заболеваний, касающихся изучаемой темы.
4.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Скелет и мышечная система	Скелет и мускулы. Изучение терминологии и физиологических особенностей скелета мышц. Особенности использования префикс «мио» и «остео» для определения заболевания или патологии мышц и костей, изучение воспалительных процессов. Изучение хирургическую терминологию, связанную с данным разделом образовательной программы. Составление справочника
5.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Органы пищеварения	Изучение органов, отвечающих за процесс пищеварения. Их особенности и главные черты. Изучение хирургического лексикона по отношению к заболеваниям данных органов. Определения пищевая толерантность, пищевая аллергия или отравление. Исследование на иностранных языках о более распространенных заболеваниях и патологиях, поражающих данную важную систему человеческого организма.
6.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Органы дыхания	Органы дыхания, их функции и особенности. Изучение патологий дыхательных путей, определения языковых близостей между русским и другими иностранными языками. Болезни и заболевания дыхательных путей и составление описания симптомов их на иностранном языке. Составление справочника, где наглядно отражаются органы в разных разрезах и проекциях, с указанием названий как на русском так и на иностранных языках.

7.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Урогенитальный аппарат	Изучение на иностранной терминологии патологических и анатомических особенностей урогенитального аппарата у мужчин и у женщин, обращая особое внимание на возрастные и полевые характеристики его развития. Изучения патологии и заболеваний, используя профессиональный и технический лексикон.
8.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Фармакология и иностранная терминология	Иностранная терминология в фармакологии, изучение составления инструкции по применению лекарственного препарата. Особенности лексикона и технического языка в производстве лекарства.
9.		Коммуникативные навыки в клинике внутренних болезней	Изучение вопроса о коммуникативных навыках в контексте мультидисциплинарного и мультикультурного подхода к больному. Преодоление коммуникативных барьеров различных видов (фонетические, семантические, логические, стилистические). Приобретение соответствующих знаний, умений и навыков для создания благоприятного взаимодействия с пациентами как на приеме больного, так во время лечения. Изучение приемов общения с пациентом как на родном языке так и на иностранном.
10.	ОК-1 ОК-5 ОК-7 ОК-8 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-4 ПК-16	Написать историю болезни	Написать историю болезни на иностранном языке, используя иностранную терминологию. Составление и оформления истории болезни учащимися исходя из приобретенных новых навыков, умений и знаний. Сравнение истории болезни на родном языке с той на иностранном языке. Использование таких материалов, как снимки, результатов УЗИ и других исследований с заключениями на иностранном языке для приобретения нового лексикона профессионального.

**5. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 5 зачетных единиц (180 часов).